



SAINT POLYCARP

CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org



PENTECOST SUNDAY

Jesus said to them again, "Peace be with you. As the Father has sent me, so I send you." - Jn 20:21

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

©LPA

CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Nicolas T. Nguyen

Rev. Luis Segura

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez

Dcn. Larry Leone

Dcn. Davis Tri Do

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma

FAITH FORMATION PROGRAM (ENGLISH/SPANISH)

Sister Jessica Corral

FAITH FORMATION PROGRAM (VIETNAMESE)

Sister Mary Anne Thiên

Hương Nguyễn

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Teresa Thu Hồng Đào

MUSIC DIRECTOR

Kara Ford

YOUTH COORDINATOR

Joseph Do

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English

7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English

9:00 AM Spanish

11:00 AM English

1:00 PM Spanish

4:00 PM Vietnamese

6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)

8:30 AM English (Mon-Sat)

6:30 PM Spanish (Mon only)

6:30 PM Vietnamese (Fri only)

EUCCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Friday)

3:30 PM - 4:30 PM (Saturday)

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)

9:00 AM (Friday)

3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday

9:30 AM - 12:00 PM

1:30 PM - 5:30 PM

Sunday

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM

info@stpolycarp.org

BULLETIN: editor@stpolycarp.org

MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.

MAY 28, 2023

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/
XIN Ý LỄ CẦU NGUYÊN**

Saturday, May 27, 2023

5:00 PM All Souls† & Safety of all Newborns
7:00 PM Luca Cong Trong† & Da Minh Vu Van Tuyen†

Sunday, May 28, 2023

7:30 AM Fr. Luis Segura
9:00 AM Damaso Castillo Chairez†, Antonia Rubio & Maria Antonia Montelonga†
11:00 AM Nieves Posadas† & Fred Fox†; Marie Marcia Davoodbhoy
1:00 PM Victoria Vaca†, Victoria Rodriguez† & Samuel Garcia†
4:00 PM Maria Nguyen Ngoc Mi†
6:00 PM Rocky Alcalá Padilla† & Rocky Alcalá Saucedo†

Monday, May 29, 2023

8:30 AM Joseph†, Teresa†, Maria†, Francis Xavier†, Anna† & Ancestors of a Family

Tuesday, May 30, 2023

6:30 AM Peter† & Special Family Intention
8:30 AM Maria Teresa† & Special Family Intention

Wednesday, May 31, 2023

6:30 AM Megan Imperial & Teresa Nguyen Hoang†
8:30 AM John Baptist Nguyen Quang Trung†

Thursday, June 1, 2023

6:30 AM Peter† & Children of the Le Family
8:30 AM Linh Anh Tran Giuse†

Friday, June 2, 2023

6:30 AM Ben Huizar†, Teresa† & Peter
8:30 AM Carl A. Agnello & Special Family Intentions
6:30 PM Maria Nguyen Ngoc Mi† & Thanksgiving

Saturday, June 3, 2023

8:30 AM Thomas Lai Pham†



**Pope's Intention -
May**

For Church Movements and Groups

We pray that Church movements and groups may rediscover their mission of evangelization each day, placing their own charisms at the service of needs in the world.

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Vigil: Gn 11:1-9 or Ex 19:3-8a, 16-20b or Ez 37:1-14 or Jl 3:1-5/Ps 104:1-2, 24, 35, 27-28, 29, 30 (see 30)/Rom 8:22-27/Jn 7:37-39
Day: Acts 2:1-11/Ps 104:1, 24, 29-30, 31, 34 (see 30)/1 Cor 12:3b-7, 12-13/Jn 20:19-23

Monday: Gn 3:9-15, 20 or Acts 1:12-14/Ps 87:1-2, 3 and 5, 6-7/Jn 19:25-34

Tuesday: Sir 35:1-12/Ps 50:5-6, 7-8, 14 and 23/Mk 10:28-31

Wednesday: Zep 3:14-18a or Rom 12:9-16/Is 12:2-3, 4bcd, 5-6/Lk 1:39-56

Thursday: Sir 42:15-25/Ps 33:2-3, 4-5, 6-7, 8-9/Mk 10:46-52

Friday: Sir 44:1, 9-13/Ps 96:10, 11-12, 13/Mk 11:11-26

Saturday: Sir 51:12cd-20/Ps 19:8, 9, 10, 11/Mk 11:27-33

Sunday: Ex 34:4b-6, 8-9/Dn 3:52, 53, 54, 55, 56 (52b)/2 Cor 13:11-13/Jn 3:16-18



May 13/14 Masses	\$ 18,740.00
May 13/14 Online Giving	\$ 2,294.00
Total collection:	\$ 21,034.00
Budget:	\$ 18,500.00

Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người

May 20/21 Masses	\$ 18,009.50
May 20/21 Online Giving	\$ 2,205.00
Total collection:	\$ 20,014.50
Budget:	\$ 18,500.00

Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người



Dear Parishioners of Saint Polycarp,

Happy Pentecost! May this special Feast Day of the coming of the Holy Spirit, which marks the birth of the Church, bestow on you and your family special graces and blessings.

The Readings for Pentecost present us with various reflections. The First Reading from Acts of the Apostles helps us to see the uniqueness of the Church through the guidance of the Holy Spirit. Acts of the Apostles proclaims that “[The disciples] were all filled with the Holy Spirit and began to speak in different tongues, as the Spirit enabled them to proclaim” (Acts 2:4). The Church is diverse, but She is one. She consists of many cultures, languages, customs, and ethnicities, but She is always “One Holy, Catholic, and Apostolic”.

Our family of Saint Polycarp consists of many cultures, languages, and customs, but it is always one family under the patronage of Saint Polycarp. Each week we celebrate Masses in three different languages: English, Spanish, and Vietnamese. For example, at all the English Masses, we have so many cultures forming the one Body of Christ: We have Hispanics, Filipinos, Persians, Eastern Europeans, Vietnamese, and many others attending the English Masses. This is the beauty of the Church under the guidance of the Holy Spirit—that is, diversity in unity.

From a theological and liturgical view, Pentecost concludes the Easter Season. Like Easter Sunday, before the Gospel, a Sequence is proclaimed. At the end of Mass, you will hear either the priest or the deacon chanting the triple Alleluia: “Go in the peace of Christ. Alleluia. Alleluia. Alleluia”.

As the Season of Easter concludes, the Faith Formation Program (First Communion and Confirmation, OCIA/RCIA) also concludes its formation year of 2022-2023. For the First Communion Program (English, Spanish and Vietnamese), we had 167 students who received Jesus for the first time. The Confirmation Program had 134 students who were sealed with the gift of the Holy Spirit. At the Easter Vigil Mass, we had 26 neophytes from the English, Spanish and Vietnamese OCIA (formerly known as RCIA); 13 members were received into Full Communion with the Church at the Easter Vigil Mass; and 6 members received First Communion. At Pentecost, we have 22 adults for confirmation. We pray for these members, who are receiving the sacraments of the Church, that they continue to be strong in and to live out their faith. As the parish wraps up its fiscal year, I wish to recapture for you some of the major renovations that we have done throughout the fiscal year 2022-2023. Beginning July 2022, we resurfaced our parish parking lot, tiled our sacristy floor, and replaced LED lights in all meeting and classrooms. In September, we replaced some lights in the church, especially the Holy Family and the Sacred Heart areas. At the end of January 2023, we relocated our parish office to the old school administrative buildings. In March, we purchased extra chairs for the music ministry. In April, we repaired three broken planters in the school yard. All these renovations were made possible because they came from the surplus of the PSA and your generous donations.

As the parish moves forward with another fiscal year (2023-2024), we will proceed to replace all school windows, to continue to rekey vulnerable areas, to replace the automatic monitor for the three gates. In addition, through the recommendations of the Finance Council, the Parish Pastoral Council, and other members of the parish, we have been in consultation with a company for installation of a solar-power electrical system. I pray that, where two or three are gathered in Jesus’ name, Jesus and the Holy Spirit will be there to guide us to be good stewards of God and your gifts (Mt 18:20).

Another important pastoral item, which I wish to share with you, concerns the pastoral care for and guidance of our young people. This item, which is dear to my heart, comes from the recommendations of the Parish Pastoral Council and the Faith Formation Program. That is, this summer the Faith Formation Program (First Communion and Confirmation) and Youth Ministry will offer many activities for our young people. I ask that parents sign their children up for these summer programs. Do not let your children sit at home to play video games or to hang out with the wrong crowds. Bring them to church. The three Sisters (Teresa, Jessica, and MaryAnne) and Joseph will assist them in their faith, through spiritual learnings, healthy games, practical classes, and camping. For more information about the summer programs for young people, please consult the Faith Formation Office, the Parish Office, or the Parish website. Moreover, as many of you have heard, Father Luis Segura, our Parochial Vicar, will leave us at the end of June to be Administrator of Saint Joseph Parish in Santa Ana. A farewell reception will be held for him on Sunday, June 18. We invite you to come to thank him and to bid him farewell on this day. He will be missed greatly.

Finally, Bishop Vann has called Cole Buzon, our seminarian intern (2021-2022), and Mike Betancourt to the Diaconate. Their diaconate ordination will be June 24, 2023, at Christ Cathedral.

May God, through the guidance of the Holy Spirit, safeguard you always. With my brother priests, Fathers Luis and Nicolas, I wish you a joyful and blessed Pentecost.

Father Viet Peter Ho
Pastor



From the Pastor's Desk

Las lecturas de la semana del 28 de mayo de 2023

- Domingo:** *Vigilia:* Gn 11, 1-9 o Ex 19, 3-8. 16-20 o Ez 37, 1-14 o Jl 3, 1-5/Sal 103, 1-2. 24. 35. 27-28. 29. 30 (ver 30)/Rom 8, 22-27/Jn 7, 37-39
Día: Hch 2, 1-11/Sal 103, 1. 24. 29-30. 31. 34 (ver 30)/1 Co 12, 3-7. 12-13/Jn 20, 19-23
- Lunes:** Gn 3, 9-15. 20 o Hch 1, 12-14/Sal 86, 1-2. 3 y 5. 6-7/Jn 19, 25-34
- Martes:** Eclo 35, 1-12/Sal 49, 5-6. 7-8. 14 y 23/Mc 10, 28-31
- Miércoles:** Sof 3, 14-18 o Rom 12, 9-16/Is 12, 2-3. 4. 5-6/Lc 1, 39-56
- Jueves:** Eclo 42, 15-25/Sal 32, 2-3. 4-5. 6-7. 8-9/Mc 10, 46-52
- Viernes:** Eclo 44, 1. 9-13/Sal 95, 10. 11-12. 13/Mc 11, 11-26
- Sábado:** Eclo 51, 12-20/Sal 18, 8. 9. 10. 11/Mc 11, 27-33
- Domingo:** Ex 34, 4-6. 8-9/Dn 3, 52. 53. 54. 55. 56 (52)/2 Co 13, 11-13/Jn 3, 16-18

Las conmemoraciones de la semana del 28 de mayo de 2023

- Domingo:** Domingo de Pentecostés
- Lunes:** Bienaventurada Virgen María, Madre de la Iglesia; Día de los Caídos en Guerra (EEUU)
- Martes:** Jornada Mundial de Oración por las Vocaciones
- Miércoles:** La visitación de la Virgen María
- Jueves:** San Justino, mártir
- Viernes:** Santos Marcelino y Pedro, mártires
- Sábado:** Santos Carlos Lwanga y compañeros, mártires
- Domingo:** La Santísima Trinidad

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

La Fama Comunicada

"¡Fuego! ¡Fuego! ¡Todos van a morir! ¡Todos se van a quemar!"

No tenía absolutamente ninguna esperanza de restaurar el orden cuando leí la historia de Pentecostés con mis hijos pequeños el año pasado. Tan pronto como vieron las lenguas de fuego flotando sobre las frentes de los apóstoles, se perdieron entre risas y gritos. Suspiré, tomé un sorbo de mi café y me pregunté con resentimiento por qué el Espíritu Santo no pudo haber elegido ser una paloma en ese día en particular. Solo una paloma agradable y pacífica.

Sin embargo, diré esto: el fuego dejó una impresión. Suele pasar, ¿no? El fuego consume. Renueva. Ilumina. Te deja sin aliento con temor y asombro. El recuerdo, el olor y el impacto de una llama persisten mucho después de que se extingue.

Cuando trato de explicar teología a mis hijos, tengo la terrible costumbre de complicar demasiado las cosas. Les había preparado todo un discurso sobre lo que es el Espíritu Santo, pero se fue por la ventana en cuanto vieron las llamas. ¿Y sabes qué? Probablemente sea lo mejor. No habrían recordado ese discurso. ¿Las llamas, sin embargo? Las llamas recordaron. La llama se comunicó.

Como resultado de Pentecostés, los apóstoles repentinamente tuvieron la habilidad de dar la verdad a forasteros. Extranjeros. Personas que hasta ahora estaban fuera de su alcance, aisladas por el idioma. La llama se comunicó.

El sentido del tiempo de Dios es impecable, y Su entrega está cuidadosamente elaborada. Y en Pentecostés, el Espíritu Santo no descendió como paloma ni se derramó como agua.

En Pentecostés, el Espíritu Santo ardió.

"Envía, Señor, tu Espíritu y renueva la faz de la tierra." — Salmo 104

MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

Hoy celebramos la solemnidad de Pentecostés, y con esta celebración terminamos la Pascua, la cual iniciamos el Domingo de Resurrección. El Domingo de Pentecostés tiene como objetivo hacer que Jesús resucitado continúe vivo en la Iglesia. Se terminó el miedo en los discípulos que estaban a puerta cerrada. Jesús entra y los saluda: *"¡La paz esté con ustedes!" (Juan 20,19)*. El Evangelio de hoy nos muestra cómo Jesús sigue vivo entre nosotros, si practicamos la paz. La paz se consigue de muchas formas, dialogando: escuchando y perdonando. Jesús sopla sobre ellos y les dice: *"Reciban al Espíritu Santo: a quienes descarguen de sus pecados, serán liberados, y a quienes se los retengan, les serán retenidos" (Juan 20, 22-23)*.

La presencia de Dios, a través del Sacramento de la reconciliación, renueva, fortalece y transforma nuestras tristezas en alegrías. Es decir, su gracia, por medio del Espíritu Santo, nos da fortaleza para seguir en el camino de la perfección. Renueva en nosotros los dones del Espíritu Santo para anunciar al mundo que Dios sigue vigente, que no nos ha abandonado, que vale la pena seguir luchando y trabajando por un mundo mejor. Entonces sabremos que el Espíritu Santo está en nosotros. Recemos con frecuencia esta oración: *"Reparte tus siete dones según la fe de tus siervos. Por tu bondad y tu gracia dale al esfuerzo su mérito; salva al que busca salvarse y danos tu gozo eterno" (Secuencia de Pentecostés)*. ¡Ven Espíritu Santo y renueva la faz de la tierra!
©LPi



Thông Báo

1. Thứ Hai ngày 29 tháng 5 là ngày nghỉ lễ **Memorial Day**. Văn phòng giáo xứ sẽ đóng cửa. Giáo xứ chỉ có một thánh lễ lúc 8:30AM. Sẽ không có thánh lễ tiếng Anh lúc 6:30 sáng hay thánh lễ Tiếng Tây Ban Nha 6:30 chiều và cũng sẽ không có giải tội.

2. Thứ Sáu ngày 2 tháng 6 lúc 6:30PM, cộng đoàn sẽ có thánh lễ **Xức Dầu Bệnh Nhân**. Xin mọi người cùng tới tham dự. Nếu trong quý ông bà anh chị em có người bệnh, những người cần được ơn chữa lành, xin mang họ đến để đón nhận phép lành đặc biệt từ quý Cha đồng tế.

3. Giáo xứ sẽ có thánh lễ **Xức Dầu Bệnh Nhân** lúc 8:30 sáng Thứ Bảy ngày 3 tháng 6 năm 2023.

Sinh Hoạt Cộng Đoàn

1. **Đoàn TNTT** sẽ đi cắm trại Liên Đoàn Nguồn Sống vào ngày 23 đến 25 tháng 6.

2. **Picnic Cộng Đoàn 2023**. Reserved ngày 20 tháng 8.

3. Ngày **Fiesta của Giáo Xứ**. Ngày 15 đến 17 tháng 9. Các phòng ốc sẽ không available.

4. Hiện giờ các hội đoàn đang bán vé số gây quỹ cho **Đại Hội Thánh Mẫu La Vang**.

5. **Đại hội Thánh Mẫu La Vang** sẽ được tổ chức vào 2 ngày 14 và 15 tháng 7 tại nhà thờ Chánh Toà.

6. **Thánh Lễ tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang** Cộng đoàn sẽ phụ trách Thánh Lễ tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang: Thứ Bảy ngày 2 tháng 9 năm 2023 @9AM.

Ý Cầu Nguyện Của Đức Giáo Hoàng

Tháng 5: CẦU CHO CÁC PHONG TRÀO VÀ CÁC NHÓM TRONG GIÁO HỘI.

Chúng ta hãy cầu nguyện cho các phong trào và các nhóm trong Giáo hội, mỗi ngày có thể tái khám phá sức mạng loan báo Tin Mừng của họ, biết dùng các đặc sủng riêng để phục vụ cho những nhu cầu của thế giới.



Thánh Lễ Thứ Sáu Hàng Tuần

Mỗi Thứ Sáu hàng tuần, lúc 6:00 - 6:30 chiều, cộng đoàn có giờ cầu nguyện hoặc đọc kinh Lòng Chúa Thương Xót, sau đó là Thánh Lễ lúc 6:30 chiều. Ban Thường Vụ kêu gọi cộng đoàn dân Chúa cùng đến tham dự để tôn vinh Thánh Thể Chúa và tham dự Thánh Lễ thật đông đủ. Xin chân thành cảm ơn.

Cáo Phó

Cộng Đoàn được tin
Cụ Ông ĐÔMINICÔ TRẦN ĐÌNH
DIỆM đã được Chúa gọi về ngày 17 tháng 5 năm 2023 tại Westminster, California hưởng thọ 91 tuổi. Thi Hài của Cụ Ông được quản tại Nhà Quản Thiên Môn (8351 Katella Ave. Stanton, CA 90680). Chương trình an táng cho Cụ Ông được diễn ra ngày Thứ Hai, 29 tháng 5 năm 2023 như sau:



- Tại Nhà Quản Thiên Môn:
 - Thăm viếng và cầu nguyện từ 8 giờ sáng đến 11 giờ trưa.
 - Nghi Lễ Phát Tang và Làm Phép Xác lúc 10 giờ.
- Tại Thánh Đường Giáo Xứ St. Polycarp:
 - 12 giờ Thánh Lễ An Táng. Sau Thánh Lễ An Táng, linh cữu của Cụ Ông được Hỏa Táng.

Xin Cộng Đoàn Dân Chúa thêm lời cầu nguyện cho linh hồn **ĐÔMINICÔ** và bớt chút thời gian đến tham dự nghi lễ Phát Tang & Làm Phép Xác tại Nhà Quản và Thánh Lễ An Táng tại Thánh Đường để tiễn đưa Cụ Ông **ĐÔMINICÔ TRẦN ĐÌNH DIỆM** đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Ban Truyền Thông Cộng Đoàn trân trọng thông báo.



Mỗi Tuần Một Vị Thánh

Lời Bàn

31 Tháng Năm Lễ Đức Mẹ Đi Thăm Viếng

Đây là một ngày lễ được thiết lập trẻ, trong khoảng thế kỷ 13 hay 14. Ngày lễ này được thiết lập trong toàn Giáo Hội để cầu nguyện cho sự hiệp nhất. Chỉ mới đây, ngày cử hành lễ được ấn định theo sau Lễ Truyền Tin vào tháng Ba và trước lễ Sinh Nhật Thánh Gioan Tẩy Giả vào tháng Sáu.



Cũng như mọi lễ khác về Đức Maria, lễ này có liên hệ chặt chẽ với Đức Giêsu và công trình cứu chuộc của Người. Các nhân vật chính trong cuộc thăm viếng (xem Luca 1:39-45) là Đức Maria và bà Êlìdabét. Tuy nhiên, tiềm ẩn ở đằng sau là Đức Giêsu và Gioan Tẩy Giả. Đức Giêsu đã làm Gioan Tẩy Giả nhảy lên vì vui mừng -- niềm vui cứu độ của Đấng Thiên Sai. Ngược lại, bà Êlìdabét được tràn đầy Chúa Thánh Thần và cất lời ca tụng Đức Maria -- mà những lời này còn vang vọng qua các thế hệ.

Cần biết rằng chúng ta không có tài liệu tường thuật chi tiết về cuộc gặp gỡ này. Đứng hơn, Thánh Luca, lên tiếng thay cho Giáo Hội, đã dùng một bài thơ có tính cách cầu nguyện để diễn tả lại biến cố này. Lời bà Êlìdabét ca tụng Đức Maria là "mẹ của Chúa tôi" có thể coi như sự sùng kính của Giáo Hội thời tiền khởi đối với Đức Maria. Như tất cả sự sùng kính Đức Maria đích thực, những lời đầu tiên của bà Êlìdabét (cũng như của Giáo Hội) là ca tụng Thiên Chúa vì những gì Người đã thể hiện nơi Đức Maria. Kế đến, bà mới ca tụng Đức Maria vì đã tin thác vào công trình của Thiên Chúa. Sau đó là kinh Ngợi Khen. Ở đây, chính Đức Maria (cũng như Giáo Hội) đã nhận biết sự cao trọng của mình là do Thiên Chúa.

Trong Kinh Cầu Đức Bà, có lời xưng tụng Đức Maria là "Hòm Bia Giao Ước." Như Hòm Bia Giao Ước thời xa xưa, Đức Maria đã giúp Thiên Chúa hiện diện trong đời sống của mọi người. Như Đavít nhảy múa trước Hòm Bia thì Gioan Tẩy Giả cũng nhảy lên vì vui mừng. Như Hòm Bia giúp kết hợp 12 dòng họ Israel vì được đặt trong thủ phủ của Đavít thì Đức Maria cũng có sức mạnh kết hợp mọi Kitô Hữu trong Con của ngài. Hiện nay, việc sùng kính Đức Maria đã có những chia cách, nhưng hy vọng rằng việc sùng kính đích thực sẽ dẫn đưa mọi người đến Đức Kitô và từ đó đến với nhau.

Lời Trích

"Được thúc giục bởi lòng bác ái nên Đức Maria đã đến nhà người bà con... Trong khi mọi lời của bà Êlìdabét đều đầy ý nghĩa, lời sau cùng của bà dường như quan trọng hơn cả: 'Phúc cho ai tin rằng lời Chúa nói với họ sẽ được thể hiện' (Luca 1:45). Những lời này có thể liên hệ đến danh xưng 'đầy ơn phúc' mà thiên sứ đã chúc tụng. Cả hai đoạn này tiết lộ một nội dung căn bản về Thánh Mẫu Học, có thể nói là chân lý về Đức Maria, là người đã trở nên thực sự hiện diện trong mẫu nhiệm của Đức Kitô chỉ vì ngài 'đã tin.' Ôn sùng đầy tràn mà thiên sứ loan báo có nghĩa là chính Thiên Chúa. Đức tin của Đức Maria, được bà Êlìdabét xưng tụng trong cuộc thăm viếng, cho thấy Đức Trinh Nữ Nagiarét đã đáp ứng thế nào với ơn sùng này" (Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô II, "Mẹ Đấng Cứu Chuộc," 12).

Học Hội Giáo Lý Công Giáo

4. Chỉ với ánh sáng tự nhiên của lý trí, con người có đủ khả năng để nhận biết mẫu nhiệm Thiên Chúa hay không? 37-38

Chỉ với ánh sáng của lý trí, con người sẽ gặp rất nhiều khó khăn trong việc nhận biết Thiên Chúa. Hơn nữa, tự mình, con người không thể nào bước vào mẫu nhiệm sâu thẳm của Thiên Chúa. Vì thế, con người cần được Mạc Khải của Thiên Chúa soi dẫn, không những về những gì vượt quá sự hiểu biết nhân loại, mà cả về những chân lý tôn giáo và luân lý, tự chúng vốn không vượt quá khả năng của lý trí, để mọi người trong tình trạng hiện thời của nhân loại có thể biết được một cách dễ dàng, chắc chắn và không sai lầm.

5. Chúng ta có thể nói về Thiên Chúa thế nào? 39-43; 48-49

Chúng ta có thể nói về Thiên Chúa cho tất cả mọi người, khởi đi từ những nét hoàn hảo của con người và của những thụ tạo khác, đó là một phản ánh, dù rất hạn hẹp, về sự hoàn hảo vô tận của Thiên Chúa. Tuy nhiên, chúng ta phải không ngừng thanh luyện ngôn ngữ của chúng ta vì nó bất toàn và bị lệ thuộc vào hình ảnh, phải ý thức rằng chúng ta không bao giờ có thể diễn tả đầy đủ mẫu nhiệm vô tận của Thiên Chúa.

Interested in the Word of God? Enjoy reading the Bible?

We are looking for parishioners like you to join our lector team in proclaiming the Word of God at our English Masses at 5pm Saturday, 7:30am Sunday, and 11am Sunday.

If you are interested or would like more information, please contact Marcia Vojtech - mvojtech@juno.com or mvojtech@stpolycarp.org for more information. A training session in June will be posted soon.

Faith Formation Office Hours

English/Spanish Religious Education

Mondays 2pm-7pm
Fridays 2pm-7pm
Saturdays 9am-2pm
Sundays 9am-4pm

Confirmation Programs

Mondays 1pm-5pm
Fridays 1pm-5pm
Saturdays 1pm-5pm
Sundays 8am-2pm

Vietnamese Religious Education

Mondays 1pm-4pm
Wednesdays 1pm-4pm
Fridays 1pm-4pm



We are closed for Monday 5/29/2023
HAPPY MEMORIAL WEEKEND
8:30 am Mass only
CONFESSION @ 7 PM CANCELED

SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH
8182
SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH
8182 CHURCH LANE
STANTON, CA 95680

FAMILY PICNIC

11:00 AM - 5:00 PM

JUNE 10, 2023

JOIN US FOR A EUCHARISTIC DAY FILLED WITH FUN EVENTS AND INSPIRATIONAL TALKS



FAREWELL
Father Luis
SUNDAY, JUNE 18, 2023
@ PARISH HALL 9 A.M. TO 2 P.M.

Thank you! Thank you!



DIocese of ORANGE CATHOLIC CEMETERIES
MEMORIAL DAY MASS
MONDAY • MAY 29, 2023 • 10 AM MASS

WE ARE WELCOME TO JOIN THE COMMUNITY AND FAITH LEADERS AS WE HONOR OUR DECEASED VETERANS AND OTHER FAITHFUL DEPARTED.

CATHEDRAL MEMORIAL GARDENS
10:00 MASS IN CHRIST CATHEDRAL
TWO TRIBUTE IN CATHEDRAL MEMORIAL GARDENS
CELEBRATED BY VERY REVEREND KEVIN W. VANN, J.C.D., D.D.
10350 CHAPMAN AVENUE - GARDEN GROVES - (714) 203-5022

HOLY SEPULCHER CEMETERY
MASS CELEBRATED BY BEVEREND DOMENICO DI BAIHONDO
7143 SANITAGO CANYON ROAD - ORANGE - (714) 533-4331

ASCENSION CEMETERY
MASS CELEBRATED BY MOST REVEREND THANH THAI NGUYEN
34704 TRINIDAD ROAD - LAKE FOREST - (949) 857-1331

GOOD SHEPHERD CEMETERY
MASS CELEBRATED BY BEVEREND KEVIN SWEENEY
4001 TALBOT AVENUE - WASHINGTON BEACH - (714) 847-8546

INFO@OCCEM.ORG | (888) 543-5020 | OCCEM.ORG



AVOCADO SALE
June 3rd and June 4th
\$10.00/ BAG

TO SUPPORT OUR DIOCESAN
PRIEST RETIREMENT FUND
THANK YOU!

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH

THINK YOU CAN'T AFFORD A CATHOLIC COLLEGE PREP HIGH SCHOOL?

THINK AGAIN!

Cristo Rey Orange County High School is now accepting applications for our founding freshman class. Opening for the 2023-2024 school year and conveniently located in Santa Ana, Cristo Rey is part of a nationwide network with proven results:

- Affordable tuition on a sliding scale (ranging from \$25-\$280 a month)
- 100% of students receive a scholarship
- Safe, small environment and full counseling services
- Corporate Work Study program - 4 years of professional work experience at top OC companies
- 99% college acceptance rate
- Partnerships with 72 universities
- Extracurriculars including soccer, volleyball, cross country, and more

LEARN MORE & APPLY

www.cristoreyoc.org
apply@cristoreyoc.org
(714) 439-9626

CRISTO REY
ORANGE COUNTY HIGH SCHOOL
The School That Works

FREE ADMISSIONS INFO SESSIONS
Wednesday, June 7 at 6 PM
Saturday, June 17 at 10 AM
Immaculate Heart of Mary Parish Hall
2204 W. McFadden, Santa Ana



JUNE 12-AUGUST 11

SUMMER CLASSES

MON COOKING CLASS:
1:30 PM - 3:30 PM
(AGES 8-17)

TUES SEWING CLASS:
1:00 PM - 4:00 PM
(AGES 10-16)

WED BIBLE AND CRAFTS:
10:00 AM - 11:30 AM
(AGES 6-11)

THUR CROCHETING AND ARTS:
2:00 PM - 4:00 PM
(AGES 10-16)



Morning of Recollection

I Want to see God
Rediscover the Joy of Contemplation

June 10th

- 8:30 AM Mass
- 9 AM Refreshments in the courtyard
- 9:30 AM - 12 PM Talk in the Church

Presented by
Dr. Christina Y. Chan, OCSB

SAINT HEDWIG
11482 Los Alamitos Blvd.
Los Alamitos, CA 90720

We will reflect on the value of being attentive to the presence of God in the ordinary experiences of life. We will discuss how to pray and how to live in a way that cultivates experiencing reality as a mode of experiencing God's presence. Dr. Chan has lived for vocation as a consecrated single laywoman and a member of the Secular Order of Discalced Carmelites (OCSB). She has served local Catholic parishes in multiple pastoral roles including catechist, youth minister, adoration, healing minister, prison minister, choir, and eucharistic minister.

O Vocations

VOCATION 101

Every woman is called to be...

- June 6 7:00PM** **Daughter**
Reflection on Relational Prayer and the call to be loved.
- June 13 7:00PM** **Sister**
Reflection on Female Relationships and the call to serve.
- June 20 7:00PM** **Bride**
Reflection on the Feminine Genius and the call to be receptive.
- June 27 7:00PM** **Mother**
Reflection on Vocations and the call to love.

This is a 4-part series for any young adult single woman age, 18-35, who desires to grow in her capacity to discern God's activity in her heart and discover the beautiful vocation dwelling within. Facilitated by Joan Patten and guest speakers.

REGISTRATION & MEETING INFO

- Christ Cathedral Pastoral Center, Conference Room B
- jpatteventsbo.org
- lnktr.ee/ovocations

DIocese of Orange



Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

And they were all filled with the Holy Spirit
and began to speak in different tongues,
as the Spirit enabled them to proclaim. (Acts 2:4)

Psalm:

Lord, send out your Spirit, and renew the face of the
earth. (Ps 104)
Or Alleluia.

Second Reading:

For in one Spirit we were all baptized into one body,
whether Jews or Greeks, slaves or free persons,
and we were all given to drink of one Spirit.
(2 Cor 12:13)

Gospel:

Jesus said to them again, "Peace be with you.
As the Father has sent me, so I send you."
And when he had said this, he breathed on them and
said to them,
"Receive the Holy Spirit." (Jn 20:21-22)

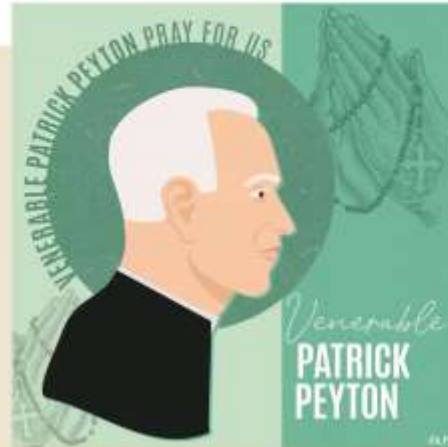
Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of
Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on
English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

The disciples at Pentecost were given the grace
to speak in the tongues of many nations. When
we engage with those who do not believe, who
disagree with us, are we speaking the right
language? We have to use the words they are able
to understand — not just the words we want to say.

Observances for the week of May 28, 2023

- Sunday:** Pentecost Sunday
Monday: Blessed Virgin Mary, Mother of the
Church; Memorial Day
Tuesday: World Day of Prayer for Vocations
Wednesday: The Visitation of the Blessed Virgin Mary
Thursday: St. Justin, Martyr
Friday: Sts. Marcellinus and Peter, Martyrs
Saturday: St. Charles Lwanga and Companions,
Martyrs
Next Sunday: The Most Holy Trinity



Saint of the week

Venerable Father Patrick Peyton, C.S.C. was
an Irish immigrant to the United States. A
true pioneer of mass media evangelism, The
Rosary Priest reached the entire world with
his message of devotion to Christ reminding
us that, "A family that prays together stays
together."

Prayer

*Prayer for the Beatification of Venerable Fr.
Patrick Peyton*

Dear Jesus,
Father Peyton devoted his priestly life
to strengthening the families of the world
by calling them to pray together every day,
especially the rosary.
His message is as important for us now
as it was during his life on earth.
We beg you, therefore,
to hasten the day of his beatification
so that your faithful people everywhere
will remember his message
that The Family That Prays Together Stays
Together,
will imitate him in his devotion to your Mother
and ours,
and will be inspired by his holy life
to draw ever closer to you
with childlike confidence and love.
Amen.

(Prayer Source: <https://holycrosscongregation.org/holy-ones/servant-of-god-patrick-peyton/prayers/>)

(PRACTICING) CATHOLIC

The Fame Communicated

"Fire! Fire! They're all gonna die! They're all gonna burn up!"

I had absolutely no hope of restoring order as I read the story of Pentecost with my young children last year. As soon as they glimpsed the tongues of fire hovering over the foreheads of the apostles, they were lost to giggles and shrieks. I sighed, sipped my coffee, and wondered resentfully why the Holy Spirit couldn't have chosen to be a dove on that particular day. Just a nice, peaceful dove.

I'll say this, though: the fire left an impression. It usually does, doesn't it? Fire consumes. It renews. It illuminates. It leaves you breathless with fear and awe. The memory and scent and impact of a flame lingers long after it is extinguished.

When I am trying to explain theology to my kids, I have an awful habit of overcomplicating things. I'd had a whole speech prepared for them about what the Holy Spirit is, but it went out the window as soon as they saw the flames. And you know what? It's probably for the best. They wouldn't have remembered that speech. The flames, though? The flames they remembered. The flame communicated.

As a result of Pentecost, the apostles suddenly had the ability to give the truth to foreigners. Aliens. People who were heretofore beyond their reach, isolated by language. The flame communicated.

God's sense of timing is impeccable, and His delivery is carefully crafted. And on Pentecost, the Holy Spirit did not descend as a dove or pour forth as water.

On Pentecost, the Holy Spirit burned.

"Lord, send out your Spirit, and renew the face of the earth." — Psalm 104

Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

My friend has never heard of Christ and I want to share the Gospel with her but I'm afraid to. How do I share my faith?

Answer:

There are a lot of ways to bring up the topic of religion, without being judgmental or pushy. Begin by asking what her thoughts are about religion, or what her experience was growing up. Finding common ground is often easier than you think, because the questions and problems we have about God, the presence of evil, our purpose in life, and our relationship with God are universal concerns.

Why are you afraid? If you do not want to insult or offend someone, don't be pushy or judgmental. If you are uncertain about how to explain your own faith, do a little reading or practice with a friend. If you measure success only by this person converting, focus your attention more on beginning the conversation, not on bringing it to a perfect close! Faith is a journey of many acts of belief, many discussions about God, and many choices about how we practice what we preach. In some we will have great success; in others we will need forgiveness and perseverance. The most important thing to keep in mind is that the Holy Spirit is always at work and our most humble efforts can bear great fruit. Have faith in God because he has faith in you!

Dignity[®]
MEMORIAL

Every Detail Remembered™

Dignity Memorial Providers
of Southern California

www.DignityMemorial.com
Cemetery-Funeral-Cremation



Monica Oncihuay
Pre-Planning Advisor

714-264-0223 cell
Monica.Oncihuay@Sci-us.com
Hablo Español



MAYOR DAVID JOHN SHAWVER & FAMILY

St. Polycarp Parishioners for 52 Years

"Serving the People of our Community"

Need Assistance?

Email: dshawver1@att.net or Call: 714-931-8863



Ads Wanted



We need 16 vendors to advertise on our weekly bulletin (business card size) to fulfill our 2 pages of Ads. Invite the local vendors to participate

One Year - 52 issues

\$1,000.00

Half a year - 26 issues

\$ 600.00

3 months - 12 issues

\$ 300.00

Thank You!

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH
8100 CHAPMAN AVE. STANTON, CA 90680
EMAIL TO TMA@STPOLYCARP.ORG

714 893-2766

Thank You!

Parish/Ministry Contacts

PARISH OFFICE

(714) 893-2766
info@stpolycarp.org
www.stpolycarp.org

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766 ext. 201

PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolas Toan Nguyen (714) 893-2766 ext. 202
Fr. Luis Segura (714) 893-2766 ext. 204

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697
Dcn. Larry Leone (714) 335-0039
Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766 ext. 203
Karen S., Joana A., and Yến N. - Front Office (714) 893-2766 ext. 200

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158
Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895
Sr. Teresa Thu Hồng Đào, Confirmation Programs (714) 890-5200
Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924
Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549
Thomas Phan (Vietnamese) (657) 271-8392

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766
Robert Sanchez (Spanish) (714) 310-9714
Thắng Nguyễn (Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867
Celina Navarro (Spanish) (714) 864-4777
Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766
Luisa Aguilar (Spanish) (714) 597-2640
Trần Viết Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Dcn. Larry Leone (English) (714) 335-0039
Dcn. Ramiro Lopez (Spanish) (714) 222-3697
Dcn. Davis Trí Đỗ (Vietnamese) (714) 260-2060

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Betty Flickinger (657) 271-5314

FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

Carlos Soto (714) 403-0610

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Linda Calderón (Eng) (949) 205-3893
Eduardo Medrano (Sp) (714) 591-3860
Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Joel Espinoza (714) 719-9764

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869
Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186
Juan Vergara (714) 240-3129

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9286

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Ana L. Araujo (714) 818-4594

QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

RIOS DE AGUA VIVA

Claudia Bahena (714) 229-0684

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đặng (714) 383-1766
Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640
Henry Hiến Mai (714) 829-0100

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Hương Nguyễn (714) 234-8320

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Peter Hồ (714) 232-0538

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893
Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trương Troy Tăng (714) 489-1144

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856-5288

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033